

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE**

le 10 février 2025 à 19 h

Hôtel de ville de Dieppe

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council**

February 10, 2025 – 7:00 p.m.

Dieppe City Hall

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

Présents dans la salle du conseil :

Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Mélyssa Janin, conseillère générale
Josée Turgeon-Roy, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Lise LeBouthillier, conseillère

Marc Melanson, directeur général/greffier

Absents :

Corinne Godbout, conseillère générale
Marc Lanteigne, conseiller
Paul Gaudet, conseiller

**1. Bienvenue et reconnaissance du territoire
ancestral traditionnel des Mi'kmaq**

2. Mot d'ouverture

3. Annonces par le maire

4. Appel à l'ordre

5. Constatation du quorum par le greffier

6. Déclaration de conflit d'intérêts

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

7. Adoption de l'ordre du jour

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. Présentations, requêtes et pétitions

Present in Council chambers:

Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at Large Mélyssa Janin
Counc. at Large Josée Turgeon-Roy
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Lise LeBouthillier

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer/Clerk

Absent:

Counc. at Large Corinne Godbout
Counc. Marc Lanteigne
Counc. Paul Gaudet

**1. Welcome and Recognition of the Mi'kmaq
Traditional Ancestral Territory**

2. Opening Word

3. Mayor's Announcements

4. Call to Order

5. Confirmation of Quorum by Clerk

6. Conflict of Interests

No conflicts of interests are declared.

7. Adoption of Agenda

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Lise LeBouthillier

That the agenda be adopted as presented.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. Presentations, Enquiries and Petitions

8.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiac de la GRC

8.1 Enquiries by Council Members – Codiac Regional RCMP

9. Questions du public

9. Questions by Members of the Public

9.1 Personnes présentes

9.1 People Present

9.2 Via le téléphone ou le Web

9.2 Via Phone or Web

10. Adoption des procès-verbaux

10. Adoption of Minutes

10.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 27 janvier 2025

10.1 Regular Council Meeting Held on January 27, 2025

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Mélyssa Janin

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Mélyssa Janin

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 27 janvier 2025 soit adopté tel que présenté.

That the minutes of the Regular Council Meeting held on January 27th, 2025 be adopted as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

11. Motions (mémoires) et nominations

11. Motions (Memorandums) and Nominations

11.1 Administration

11.1 Administration

11.1.1 Services de consultation – entente de gestion documentaire

11.1.1 Consulting Services – Records Management Agreement

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Jean-Marc Brideau

Que le conseil accepte l'entente de gestion documentaire entre la Ville de Dieppe et le consultant *Sébastien Landry*, au coût de 55 000 \$ (plus TVH et frais de déplacement), avec une option annuelle de renouvellement, et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-20-12-2590 (Budget de fonctionnement général – général – administration – autres).

That Council accept the records management agreement between the City of Dieppe and consultant *Sébastien Landry*, at the cost of \$55,000 (plus HST and travel expenses), with an annual renewal option, and authorize this expenditure be defrayed from account No. 1-2-20-12-2590 (General Operating Budget – General – Administration – Other).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

11.2 Nominations

11.2 Appointments

11.2.1 Comité consultatif en matière d'urbanisme

11.2.1 Planning Advisory Committee

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Mélyssa Janin

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Mélyssa Janin

Que le conseil nomme Rabab Bahami sur le Comité consultatif en matière d'urbanisme pour un mandat se terminant le 31 décembre 2027.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.3 Opérations

11.3.1 Travaux de réparation – piste d'athlétisme Anna-Malenfant

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Josée Turgeon-Roy

Que le conseil autorise *Playteck Enterprises Inc.* à entreprendre les travaux de réparation de la piste d'athlétisme Anna-Malenfant, au coût de 80 490,00 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-70-80-3000 (Budget de fonctionnement général – terrains sportifs – installations).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.3.2 Achat – peinture pour marquage des voies de circulation

Proposée par: Josée Turgeon-Roy
Appuyée par: Mélyssa Janin

Que le conseil autorise l'achat de peinture pour le marquage des voies de circulation, pour le Service des opérations, de *Équipements Stinson Inc.*, au coût de 68 883,64 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-35-63-2665 (Budget de fonctionnement général – traçage des voies de circulation).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.3.3 Achat – camion combiné cureur d'égouts

Proposée par: Mélyssa Janin
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le Conseil adjuge le marché visant l'achat d'un camion combiné cureur d'égouts, modèle 2025 Volvo Aquatech, pour le Service des opérations, à *Saunders Equipment Ltd.*, au coût de 782 950,00 \$ (plus TVH), conformément à sa proposition en date du 19 décembre 2024, et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 4-3-95-12-

That Council appoint Rabab Bahami on the Planning Advisory Committee for a term ending on December 31, 2027.

CARRIED UNANIMOUSLY

11.3 Operations

11.3.1 Repair Work – Anna-Malenfant Track and Field

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Josée Turgeon-Roy

That Council authorize *Playteck Enterprises Inc.* to undertake the Anna-Malenfant track and field repair work, at the cost of \$80,490.00 (plus HST), and further authorize this expenditure be defrayed from account No. 1-2-70-80-3000 (General Operating Budget – Sports Fields – Facilities).

CARRIED UNANIMOUSLY

11.3.2 Purchase – Lane-Marking Paint

Moved By: Josée Turgeon-Roy
Seconded By: Mélyssa Janin

That Council authorize the purchase of lane-marking paint, for the Operations Department, from *Équipements Stinson Inc.*, at the cost of \$68,883.64 (plus HST), and further authorize this expenditure be defrayed from account No. 1-2-35-63-2665 (General Operating Budget – Lane Marking).

CARRIED UNANIMOUSLY

11.3.3 Purchase – Combination Sewer Cleaner Truck

Moved By: Mélyssa Janin
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council award the tender for the purchase of a combination sewer cleaner truck, 2025 Volvo Aquatech model, for the Operations Department, to *Saunders Equipment Ltd.*, at the cost of \$782,950.00 (plus HST), pursuant to its proposal dated December 19, 2024, and authorize this expenditure be defrayed from account No. 4-3-95-

7901 (Budget d'immobilisation d'eau et d'égout – achat d'équipement – eau et égout).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12. Arrêtés municipaux

12.1 Arrêté A-8 (2025) concernant un régime de retraite pour les employés de la Ville de Dieppe

12.1.1 1^{re} lecture – TITRE

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Mélyssa Janin

Que l'Arrêté A-8 (2025) concernant un régime de retraite pour les employés de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.1.2 2^e lecture – TITRE

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Mélyssa Janin

Que l'Arrêté A-8 (2025) concernant un régime de retraite pour les employés de la Ville de Dieppe, dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

13. Avis de motions

14. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

15. Levée de la réunion

La réunion est levée à 19 h 30.

12-7901 (Water and Sewer Capital Budget – Equipment Purchase – Water and Sewer).

CARRIED UNANIMOUSLY

12. Municipal By-Laws

12.1 By-law A-8 (2025) Respecting the Pension Plan for the Employees of the City of Dieppe

12.1.1 1st Reading – TITLE

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Mélyssa Janin

That By-Law A-8 (2025) respecting the pension plan for the employees of the City of Dieppe, read by title only, be adopted in first reading.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.1.2 2nd Reading – TITLE

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Mélyssa Janin

That By-Law A-8 (2025) respecting the pension plan for the employees of the City of Dieppe, read by title only, be adopted in second reading.

CARRIED UNANIMOUSLY

13. Notice of Motions

14. Enquiries and Announcements by Members of Council

15. Adjournment

The meeting is closed at 7:30 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

NC/nc